



1901 Las Vegas Blvd. So.
Suite 107
Las Vegas, Nevada 89104-1309
(702) 733-9938
www.culinaryhealthfund.org

Women's Health and Cancer Rights Act Annual Notice

January 2015

Your medical coverage provides benefits for mastectomies – the surgical removal of all or a portion of the breast – and reconstruction of the breast on which the mastectomy was performed. These operations are generally used in the treatment of breast cancer and can also include the removal of chest muscle and lymph nodes.

In accordance with the Women's Health and Cancer Rights Act of 1998, your plan also covers the following mastectomy-related services:

- Surgical treatment to achieve symmetry between the breasts;
- Breast implants and prostheses; and
- Treatment of physical complications resulting from a mastectomy, including swollen lymph glands (lymphedema).

Coverage of these services is subject to the same eligibility, deductible, and allowable charge requirements applicable to any other medical or surgical procedure covered by your plan.

**If you have any questions about this coverage, please contact our
Customer Service Office at (702) 733-9938.**



1901 Las Vegas Blvd. So.
Suite 107
Las Vegas, Nevada 89104-1309
(702) 733-9938
www.culinaryhealthfund.org

Notificación Anual Ley de Derechos Sobre la Salud y el Cáncer de la Mujer

Enero del 2015

Su cobertura médica brinda beneficios de mastectomía – la extirpación quirúrgica de todo o parte del seno – y la reconstrucción del seno en el que se realizó la mastectomía. Por lo general estas operaciones se emplean en el tratamiento del cáncer del seno y además pueden incluir la extracción de músculos en el pecho y ganglios linfáticos.

De acuerdo a la Ley de Derechos Sobre la Salud y el Cáncer de la Mujer de 1998, su plan también cubre los siguientes servicios relacionados a las mastectomías:

- Tratamiento quirúrgico para obtener simetría entre los senos;
- Implantes del seno y prótesis; y
- Tratamiento por complicaciones consecuentes a una mastectomía, incluyendo la inflamación de las glándulas linfáticas (linfedema).

La cobertura de estos servicios está sujeta a la misma elegibilidad, mismos deducibles, y requisitos sobre cargos permisibles aplicables a cualquier otro procedimiento médico o quirúrgico que cubra su plan.

**Si tiene alguna pregunta sobre esta cobertura, por favor comuníquese
con la Oficina de Servicios al Cliente al (702) 733-9938.**



1901 Las Vegas Blvd. So.
Suite 107
Las Vegas, Nevada 89104-1309
(702) 733-9938
www.culinaryhealthfund.org

Taunang Abiso sa Kalusugan ng Kababaihan at Batas ng Karapatan Tungkol sa Kanser

Enero 2015

Ang iyong saklaw sa pagpapagamot ay nagbibigay ng mga benepisyo para sa mastektomi - ang siruhiya ng pag-aalis ng lahat o isang bahagi ng suso - at pag-aayos ng suso kung alin ang ginawan ng mastektomi. Ang mga operasyo'ng ito ay karaniwang ginagamit upang gamutin ang kanser sa suso at maaari ring isama ang pag-aalis ng kalamnan sa dibdib at mga kulani.

Alinsunod sa Kalusugan ng Kababaihan at Batas ng Karapatan Tungkol sa Kanser noong 1998, ang iyong plano ay sumasakop din sa mga sumusunod na serbisyo na may kaugnayan sa mastektomi:

- Paggamot sa pamamagitan ng siruhiya upang pagpantayin ang mga suso;
- Pagtatanim ng suso at prostisis; at
- Paggamot sa pisikal na komplikasyon na nagmula sa isang mastektomi, kabilang ang pamamaga ng glandula ng kulani (lympidima).

Ang saklaw ng mga serbisyong ito ay sumasailalim din sa pagiging karapat-dapat, deductible, at hinihingi'ng mga pinahihintuluta'ng singil na naaangkop sa anumang iba pang mga medikal o pamamaraan ng siruhiya na sakop ng iyong plano.

Kung mayroon kang anumang katanungan tungkol sa saklaw na ito, mangyaring makipag-ugnay sa Opisina ng ating Tagapagbigay Serbisyo sa (702) 733-9938.